

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 2 3 1 2 7 3 5 6 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 127 356 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Time 24 Building<br/>           2-4-32 Aomi<br/>           Koto-ku<br/>           Tokyo         </div> |  | <b>受付年月日</b> Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 08 18 |                              | <b>受付時刻</b> Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                        |                                        | <b>郵便料金</b> Postage<br>諸料金                                                                                                                                               |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>総重量</b><br>Total gross weight                                      |                              | <b>合計金額</b> Postage Paid<br>円 (yen)                                   |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| <b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| Jung Mi-kyung<br>Jung Mi-kyung<br>#102-804, 14,<br>Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok<br>Hyundai Apartment)                                                                                                                                                                                      |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                       |                              | Postal Code 47613                                                     |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | FAX                                                                   |                              | Country KOREA                                                         |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| <b>内容品の詳細な記載</b> Detailed description of contents                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                       | HSコード<br>HS tariff<br>number | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods                              | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained | 正味重量<br>Net weight                                                                                                                                                       | 内容品の価格<br>Value                        |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                       |                              |                                                                       | 6                                      |                                                                                                                                                                          | USD37. 08                              |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                       |                              |                                                                       | 6                                      |                                                                                                                                                                          | USD34. 20                              |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                       |                              |                                                                       | 6                                      |                                                                                                                                                                          | USD34. 74                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |
| <b>No commercial value for customs purpose only.</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value             |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。<br><small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>                                                                           |  |                                                                       |                              |                                                                       |                                        |                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |
| <b>ご署名</b> Signature of the sender<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan         </div>                                                                                                                                               |  |                                                                       |                              | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                                        | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。<br><b>(To Post and Customs Officer)</b><br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof</b><br><b>of delivery attached on the back.</b> |                                        |
| 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                       |                              | ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認                                   |                                        |                                                                                                                                                                          |                                        |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 2 3 1 2 7 3 5 6 | P \*

item number

FN 123 127 356 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                               |                    |                                                   |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 08 18 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                  |                    | ご署名 (Signature of recipient)                      |                                                                                                 |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Jung Mi-kyung<br>Jung Mi-kyung<br>#102-804, 14,<br>Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonсан-dong, Dongdeok<br>Hyundai Apartment) |                    |                                                   |                                                                                                 |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 47613                                                                                                                                             |                    |                                                   |                                                                                                 |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                 |                    |                                                   |                                                                                                 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                        | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                                   | TEL 010-7579-9957                                                                               |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                             |                    | USD37.08                                          | FAX 010-7579-9957                                                                               |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                             |                    | USD34.20                                          | 次の場合は口 に × をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.                                |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                             |                    | USD34.74                                          | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample          |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                               |                    |                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods <input type="checkbox"/> その他<br>Others |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                               |                    |                                                   | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents         |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                               |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                        | 10602 Yen                                                                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                         |                    | ご注意！<br>この用紙は配達証です。山折後こちらを<br>裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                 |

[illegible]

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 18

作成地(Place) :Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主</b> (Sender):<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951                      FAX</p>         | <p><b>郵便物番号</b> (Mail Item No.): <b>EN123127356JP</b></p> <p><b>送達手段</b> (Shipped Per) :E M S</p> <p><b>支払い条件</b>(Terms of Payment):</p> <p><b>備考</b> (Remarks):<br/> <input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/>贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先</b> (Addressee):<br/>         Jung Mi-kyung<br/>         Jung Mi-kyung<br/>         #102-804, 14,<br/>         Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok<br/>         Hyundai Apartment)<br/>         47613, KOREA</p> <p>TEL 010-7579-9957                      FAX 010-7579-9957</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

[illegible]

F.O.B.JAPAN

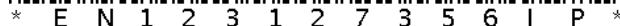
郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**



(item number) EN 123 127 356 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                        |                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                    |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 08 18 |                                          | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                                                                                                                                     |                    | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | g                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                        |                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                                               |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Jung Mi-kyung<br>Jung Mi-kyung<br>#102-804, 14,<br>Yeonmi-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Dongdeok<br>Hyundai Apartment)<br><br>Postal Code 47613 |                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                          |                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                                                 | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value               | TEL 010-7579-9957                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                        |                    |                               | FAX 010-7579-9957                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                                                      |                    | USD37. 08                     | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                                                      |                    | USD34. 20                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                                                      |                    | USD34. 74                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                        |                    |                               | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                                  |                    | 10602 Yen                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                        |                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                       |  |                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | JAPAN<br>135-0064               |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  | FAX                             |  |
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                 |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |

[illegible]